

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Chinese A: literature – Higher level – Paper 1
Chinois A : littérature – Niveau supérieur – Épreuve 1
Chino A: literatura – Nivel superior – Prueba 1

Tuesday 19 November 2019 (afternoon)

Mardi 19 novembre 2019 (après-midi)

Martes 19 de noviembre de 2019 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write a literary commentary on one passage only.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Rédigez un commentaire littéraire sur un seul des passages.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un comentario literario sobre un solo pasaje.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.

Chinese A: literature – Simplified version

Chinois A : littérature – Version simplifiée

Chino A: literatura – Versión simplificada

从下列选文中选取一篇加以评论：

1.

桃花坞

桃花生得像一朵桃花。

父亲常说，桃花，你妈生你的时候，我就在门外，我听到了你哭出的第一声。说到这里，父亲还夸张地一挥手，说，“哇——”的一声，我一回头，看到很多桃花飘下来，像下雪一样。你知道吗？我用那些桃花泡了水，让接生婆给你擦过身子呢！

5 小的时候，桃花听到这些，她的眼里，迷茫就像雾一样，弥漫开来。大了些，桃花就缠住母亲，说，妈，爸爸说的是真的吗？母亲往往笑而不答。

不管怎样，桃花喜欢上桃花了。

后来，桃花读书了。于是，每天清晨，桃花就捧着书本，来到几棵树下，仰着头，读一些，背一些和桃花有关的诗句。即使树上没有桃花，只是一树绿叶或是光秃秃的枝丫，可在桃花的想象里，那也是一树粉红色的花朵。久而久之，桃花觉得，自己也变成一朵桃花了，轻盈地飘上了枝头。

桃花初中毕业，因为成绩差，就没再读了。

桃花出去打工了。

15 桃花进了一家制衣厂。车间里，有一个小伙子，大家都叫他大山。

那天，桃花听到了大山和另一个人的对话。

一个人说，大山，从你的名字看，你家住在大山里吧？

大山说，是的。

那个人继续说，那儿的景色一定很美吧？

20 大山说，你说呢？我们的村子就叫桃花坞。

听到这儿，桃花心里一颤。桃花眼前，出现了大片大片的桃花，出现了纷纷扬扬，像雪花一样飘落的桃花。桃花看见自己，慢慢走进了桃树林。桃花还看见自己，仰起了脸，迎上了飘落的桃花。她的脸上，全被桃花覆盖了。

从此，桃花坞那个陌生的地方，那个满是桃花的地方，成了桃花的向往。

不知不觉，桃花主动和大山走近了，亲密了。

25 有一次，桃花问大山，桃花坞有桃花吗？

大山反问，你说呢？

桃花又说，春天的时候，桃花坞有人用桃花水洗澡吗？

大山看着桃花，把桃花的脸看成了一朵粉红的桃花。大山忘了回答。桃花催促，说呀！

30 大山笑而不答，还是看桃花。大山的笑，和桃花母亲的笑一样，有些神秘。

桃花低下了头，轻声说，春天的时候，你能陪陪我，去桃花坞看看桃花吗？

大山说，只要你愿意去，当然可以。说完，大山伸出双手，一把环住了桃花的腰。桃花挣扎了几下，就不动了，任由大山抱着。桃花的眼睛，过山，过水，一直看到了那个名叫桃花坞的小山村。那里，仿佛响起了桃花曾经背过的诗句，那些和桃花有关的诗句。

35 没过多久，桃花就像一朵桃花一样，让大山摘了，攥在了手里。

一晃，春天来了，百花盛开了。

桃花对大山说，我们该回桃花坞了。

大山不说走，也不说不走，样子很为难。

40 最后实在拗不过，他只得带着桃花，坐了火车，坐了汽车，坐了木船，然后爬了一山又一山，在一天中午时分，终于回到了那个叫桃花坞的小村子。

桃花坞坐落在一个小山坳里，四周被层层大山包围着。村子里，稀稀拉拉的是一些松树、柏树，和一些开放着的野花，却没有桃树。没有桃树，也就没有桃花了。桃花找遍了整个村子，都没有。桃花的心，凉了。最后，凉透了。

45

桃花坞，竟然没有桃花。

第二天，大山就发现，桃花不见了。

桃花去哪儿了？大山不知道。其实，天不亮，桃花就走了。

走在出山的路上，桃花又想起了父亲。她明白，父亲给她取名桃花，是父亲和她一样，太喜欢桃花了。

50

桃花也知道，她家的院子里，并没有桃树，有的，只是几棵李树。那几棵李树，树干上全是黑黑的翻卷的皱褶，苍老得不成样子了。

走着走着，桃花就想明白了。她想找些桃树苗回去，栽在院子里，让她家的院子，成为一个真正的桃花坞。

刘靖安《2010年中国小小说精选》(2011)

2.

Removed for copyright reasons
Supprimé pour des raisons de droits d'auteur
Eliminado por motivos relacionados con los derechos de autor

Chinese A: literature – Traditional version

Chinois A : littérature – Version traditionnelle

Chino A: literatura – Versión tradicional

從下列選文中選取一篇加以評論：

1.

桃花塢

桃花生得像一朵桃花。

父親常說，桃花，你媽生你的時候，我就在門外，我聽到了你哭出的第一聲。說到這裏，父親還誇張地一揮手，說，“哇——”的一聲，我一回頭，看到很多桃花飄下來，像下雪一樣。你知道嗎？我用那些桃花泡了水，讓接生婆給你擦過身子呢！

5 小的時候，桃花聽到這些，她的眼裏，迷茫就像霧一樣，瀰漫開來。大了些，桃花就纏住母親，說，媽，爸爸說的是真的嗎？母親往往笑而不答。

不管怎樣，桃花喜歡上桃花了。

後來，桃花讀書了。於是，每天清晨，桃花就捧著書本，來到幾棵樹下，仰著頭，讀一些，背一些和桃花有關的詩句。即使樹上沒有桃花，只是一樹綠葉或是光禿禿的枝丫，可在桃花的想像裏，那也是一樹粉紅色的花朵。久而久之，桃花覺得，自己也變成一朵桃花了，輕盈地飄上了枝頭。

桃花初中畢業，因為成績差，就沒再讀了。

桃花出去打工了。

桃花進了一家製衣廠。車間裏，有一個小夥子，大家都叫他大山。

15 那天，桃花聽到了大山和另一個人的對話。

一個人說，大山，從你的名字看，你家住在大山裏吧？

大山說，是的。

那個人繼續說，那兒的景色一定很美吧？

大山說，你說呢？我們的村子就叫桃花塢。

20 聽到這兒，桃花心裏一顫。桃花眼前，出現了大片大片的桃花，出現了紛紛揚揚，像雪花一樣飄落的桃花。桃花看見自己，慢慢走進了桃樹林。桃花還看見自己，仰起了臉，迎上了飄落的桃花。她的臉上，全被桃花覆蓋了。

從此，桃花塢那個陌生的地方，那個滿是桃花的地方，成了桃花的嚮往。

不知不覺，桃花主動和大山走近了，親密了。

25 有一次，桃花問大山，桃花塢有桃花嗎？

大山反問，你說呢？

桃花又說，春天的時候，桃花塢有人用桃花水洗澡嗎？

大山看著桃花，把桃花的臉看成了一朵粉紅的桃花。大山忘了回答。桃花催促，說呀！

30 大山笑而不答，還是看桃花。大山的笑，和桃花母親的笑一樣，有些神秘。

桃花低下了頭，輕聲說，春天的時候，你能陪陪我，去桃花塢看看桃花嗎？

大山說，只要你願意去，當然可以。說完，大山伸出雙手，一把環住了桃花的腰。桃花掙扎了幾下，就不動了，任由大山抱著。桃花的眼睛，過山，過水，一直看到了那個名叫桃花塢的小山村。那裏，仿佛響起了桃花曾經背過的詩句，那些和桃花有關的詩句。

35 沒過多久，桃花就像一朵桃花一樣，讓大山摘了，攥在了手裏。

一晃，春天來了，百花盛開了。

桃花對大山說，我們該回桃花塢了。

大山不說走，也不說不走，樣子很為難。

40 最後實在拗不過，他只得帶著桃花，坐了火車，坐了汽車，坐了木船，然後爬了一山又一山，在一天中午時分，終於回到了那個叫桃花塢的小村子。

桃花塢坐落在一個小山坳裏，四周被層層大山包圍著。村子裏，稀稀拉拉的是一些松樹、柏樹，和一些開放著的野花，卻沒有桃樹。沒有桃樹，也就沒有桃花了。桃花找遍了整個村子，都沒有。桃花的心，涼了。最後，涼透了。

45

桃花塢，竟然沒有桃花。

第二天，大山就發現，桃花不見了。

桃花去哪兒了？大山不知道。其實，天不亮，桃花就走了。

走在出山的路上，桃花又想起了父親。她明白，父親給她取名桃花，是父親和她一樣，太喜歡桃花了。

50

桃花也知道，她家的院子裏，並沒有桃樹，有的，只是幾棵李樹。那幾棵李樹，樹幹上全是黑黑的翻卷的皺褶，蒼老得不成樣子了。

走著走著，桃花就想明白了。她想找些桃樹苗回去，栽在院子裏，讓她家的院子，成為一個真正的桃花塢。

劉靖安《2010年中國小小說精選》(2011)

2.

Removed for copyright reasons
Supprimé pour des raisons de droits d'auteur
Eliminado por motivos relacionados con los derechos de autor